

Відповіді
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
на зауваження і рекомендації з подальшого удосконалення
освітньо-наукової програми
23382 «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і
література,
рівень вищої освіти Магістр, спеціальність 035 – Філологія»,
викладені у проєкті Експертного висновку галузевої експертної ради

Висловлюємо щирю вдячність членам галузевої експертної ради за ґрунтовний та високопрофесійний аналіз, рекомендації та пропозиції стосовно подальшого удосконалення ОНП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література». Безсумнівно, надані рекомендації слугуватимуть подальшому вдосконаленню освітньої програми та її реалізації відповідно до цілей програми і побажань різних груп стейкхолдерів. Надаємо коментарі щодо рекомендацій.

Проєкт висновку ГЕР	Відповідь КНУТШ
<p>Критерій 1 Проектування та цілі освітньої програми Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації: Врахування зауваження ЕГ щодо оновлення термінології (вищий навчальний заклад, навчально-виховний процес тощо).</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій маємо зазначити таке:</p> <p>Ми приймаємо до відома рекомендацію щодо необхідності оновлення термінології (вищий навчальний заклад, навчально-виховний процес тощо).</p>
<p>Критерій 2 Структура та зміст освітньої програми Рівень відповідності Критерію Рівень А</p>	<p>Дякуємо членам галузевої експертної ради за високу оцінку за цим критерієм.</p>
<p>Критерій 3 Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації: Забезпечити чітке та зрозуміле оприлюднення інформації, зокрема, про перезарахування результатів освіти (неформальної, інформальної тощо). Наразі та модель, яка використовується в університеті є крайнє складною для сприйняття, а відповідно це ставить під сумнів реальну можливість доступу до ОП.</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій маємо зазначити таке:</p> <p>Прийняте в Університеті Положення Про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти повністю відповідає вимогам щодо забезпечення якості ЕС при визнанні результатів неформальної та або інформальної освіти і кращій практиці Європейських університетів.</p> <p>Тому нам незрозуміла суть зауваження проєкту висновку ГЕР.</p>
<p>Критерій 4 Навчання і викладання за освітньою програмою Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації: Забезпечити чітке та зрозуміле оприлюднення інформації. Наразі та модель, яка використовується в університеті є крайнє складною для сприйняття, а відповідно це ставить під сумнів реальну можливість доступу до ОП.</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Оприлюднення інформації щодо доступу до ОП в Університеті повністю відповідає чинному законодавству. Не зовсім зрозуміло в чому недолік моделі яка використовується в університеті і в чому вбачаються складнощі ? Додамо що постійна велика (перше-друге місце в Україні) кількість заяв вступників не свідчить про складнощі орієнтації в інформації.</p>
<p>Критерій 5</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР</p>

Проект висновку ГЕР	Відповідь КНУТШ
<p>Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації:</p> <p>Вважаємо за доцільне наголосити, що плагіату/неправомірних запозичень в академічних роботах не повинно бути взагалі. Ні 1, ні 5, ні 10, ні 15 %. Цілком можлива наявність текстових подібностей в певних обсягах, які є або власними думками здобувачів, які з тих чи інших причин подібні до уже існуючих об'єктів інтелектуальної власності, або є правомірними запозиченнями (цитатами).</p>	<p>рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Ми повністю поділяємо думку про те, плагіату/неправомірних запозичень в академічних роботах не повинно бути взагалі. І Університет не допускає такого. У всіх наших документах іде мова про граничну кількість текстових збігів які можуть бути представлені виключно про правильно оформлені цитування, повторення власних думок тощо. Граничний відсоток текстових збігів просто встановлює верхню межу кількості подібних цитувань.</p>
<p>Критерій 6 Людські ресурси Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації:</p> <p>Забезпечити реальне матеріальне стимулювання розвитку науково-педагогічних та інших працівників університету. Враховуючи загальне позитивне враження від ОП, зокрема, преміювання працівників кафедри.</p> <p>Забезпечити виконання п. 3 ч. 2 ст. 16 ЗУ "Про вищу освіту", а саме: " Система забезпечення закладами вищої освіти якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) передбачає здійснення таких процедур і заходів: щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників закладу вищої освіти та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб".</p> <p>В той же час на сайті досить складно інтуїтивно знайти інформацію щодо конкурсних відборів та локальних нормативів, які регулюють це питання. Рекомендуємо розглянути можливість застосування більш зручної архітектури сайту.</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Університет постійно вживає заходів щодо оцінювання роботи науково-педагогічних працівників і преміювання їх за результатами праці. Інформація про кращих викладачів кафедр, факультетів/інститутів безперервно оприлюднюється на сайтах структурних підрозділів і Університету.</p>
<p>Критерій 7 Освітнє середовище та матеріальні ресурси Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації:</p> <p>Вважаємо, що доцільним є більше чітка декларація відповідальності та можливостей для врегулювання конфліктів. Розглянути можливість започаткування практики умовної "скриньки довіри". Де, власне, можна залишити анонімне повідомлення, яке не є обов'язковим для прийняття якихось рішень, проте інформація, яка зазначається в таких зверненнях,</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Рекомендації є потенційно дуже небезпечними: обов'язковість розгляду анонімних звернень суперечить чинному законодавству і прийматиме булінгу. Те ж саме можна сказати про рекомендації «Прибрати в внутрішніх нормативах відповідальність наклеп, зловмисне завдання шкоди репутації членів</p>

Проект висновку ГЕР	Відповідь КНУТШ
<p>підлягає розгляду та реагуванню.</p> <p>Прибрати в внутрішніх нормативах відповідальність за: "наклеп, зловмисне завдання шкоди репутації членів університетської спільноти". Оскільки сприйняття наклепу чи "зловмисного завдання шкоди репутації" є досить суб'єктивним та може використовуватись, як репресивна підстава для притягнення до відповідальності осіб у випадку особистої неприязні.</p> <p>Більш чітко визначити процедури (строки подання, розгляду; порядок заперечень на відібрання пояснення) притягнення до відповідальності за порушення, зокрема, Етичного кодексу, Правил внутрішнього розпорядку тощо.</p>	<p>університетської спільноти».</p> <p>Процедури достатньо детально виписані у чинних документах (див. наприклад: https://knu.ua/pdfs/official/Regulation-for-academic-integrity.pdf).</p>
<p>Критерій 8 Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації:</p> <p>Не є зрозумілою роль органів студентського самоврядування в процесі внутрішнього забезпечення якості освітньої програми. Варто забезпечити виконання положень ст. 16 Закону України "Про вищу освіту".</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Висновок досить дивний. Університет неухильно дотримується вимог ст. 16 Закону України "Про вищу освіту". Представники органів студентського самоврядування не тільки беруть участь у роботі Вченої ради Університету і вчених рад факультетів/інститутів, вони до того ж беруть участь в роботі Науково-методичної Ради Університету і науково-методичних комісіях факультетів/інститутів, які є радами забезпечення якості, на яких розглядаються всі проєкти освітніх програм та проєкти змін до них, аналізуються результати опитувань і моніторингу тощо.</p>
<p>Критерій 9 Прозорість та публічність Рівень відповідності Критерію Рівень В Рекомендації:</p> <p>Забезпечити можливість більш простого, інтуїтивного ознайомлення з усіма необхідними документами. Врахувати зауваження ЕГ, забезпечити публікацію інформації про опитування для можливості ознайомлення зацікавлених сторін як з сильними, так і слабкими сторонами ОП.</p>	<p>Щодо наданих у проєкті висновку ГЕР рекомендацій хочемо зазначити таке:</p> <p>Університет публікує всі необхідні документи, оприлюднення результатів опитувань в повному обсязі не здійснюється в жодному університеті світу – навпаки у всіх них існують чіткі обмеження на публікацію результатів опитувань.</p>